

STALNA SLOVENSKO-AVSTRIJSKA  
KOMISIJA ZA MURO  
IN  
STALNA SLOVENSKO-AVSTRIJSKA  
KOMISIJA ZA DRAVO

ZAPISNIK

SREČANJE EKSPERTOV ZA IZVAJANJE  
DIREKTIVE 2000/60/ES IN DIREKTIVE  
2007/60/ES

9. september 2015  
Maribor

---

STÄNDIGE ÖSTERREICHISCH-SLOWENISCHE  
KOMMISSION FÜR DIE MUR

UND

STÄNDIGE ÖSTERREICHISCH-SLOWENISCHE  
KOMMISSION FÜR DIE DRAU

## N I E D E R S C H R I F T

EXPERTENTREFFEN IM RAHMEN DER  
DURCHFÜHRUNG DER RICHTLINIE 2000/60/EG  
UND DER RICHTLINIE 2007/60/EG

9. September 2015  
Maribor

---

**Dnevni red:**

1. Predstavitve izvajanja RBMP (Avstrija (Drava, Mura), Slovenija)
2. Predstavitve izvajanja FRMP (Avstrija (Drava, Mura), Slovenija)
3. Diskusija

**Tagesordnung:**

1. Präsentation der Durchführung der Richtlinie 2000/60/EG  
(Österreich (Drau, Mur), Slowenien)
  2. Präsentation der Durchführung der Richtlinie 2007/60/EG  
(Österreich (Drau, Mur), Slowenien)
  3. Diskussion
-

V **prilogi 1** je priložen seznam prisotnih.  
In der **Beilage 1** befindet sich die Teilnehmerliste.

---

Slovenska in avstrijska stran sta si predstavili Načrt upravljanja z vodami in Načrt zmanjševanja poplavne ogroženosti za območja skupnega interesa na porečjih Drave in Mure v obeh državah. Načrt upravljanja z vodami je pripravljen v skladu z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2000/60/ES z dne 23. oktobra 2000 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju vodne politike. Načrt zmanjševanja poplavne ogroženosti pa je pripravljen v skladu z Direktivo 2007/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. Oktobra 2007 o oceni in obvladovanju poplavne ogroženosti.

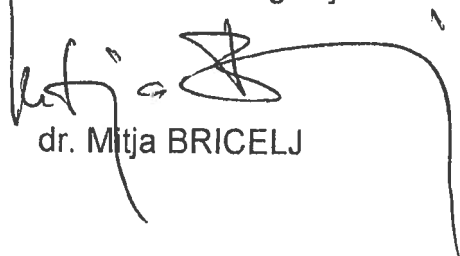
Obe strani soglasno ugotavljata, da so vsebine in ukrepi v obe načrtih usklajeni.

Die slowenische und die österreichische Seite stellten einander den Gewässerbewirtschaftungsplan und den Hochwasserrisikomanagementplan für die gemeinsamen Einzugsgebiete für die Drau und die Mur in den beiden Staaten vor. Der Gewässerbewirtschaftungsplan wurde im Einklang mit der Richtlinie 2000/60/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Oktober 2000 zur Schaffung eines Ordnungsrahmens für Maßnahmen der Gemeinschaft im Bereich der Wasserpolitik vorbereitet. Der Hochwasserrisikomanagementplan wurde im Einklang mit der Richtlinie 2007/60/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Oktober 2007 über die Bewertung und das Management von Hochwasserrisiken erstellt.

Beide Seiten stellen einvernehmlich fest, dass die Inhalte und Maßnahmen in den beiden Plänen abgestimmt sind.

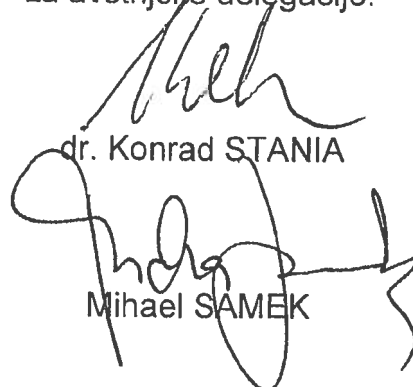
**Maribor, 9. september 2015**

za slovensko delegacijo:

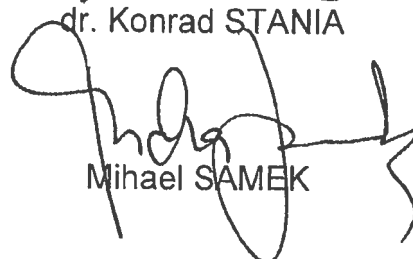


dr. Mitja BRICELJ

za avstrijsko delegacijo:



dr. Konrad STANIA



Mihael SAMEK



LISTA PRISOTNOSTI ZA SKUPNO ZASEDANJE SLOVENSKO-AVSTRIJSKE KOMISIJE ZA MURO IN KOMISIJE ZA DRAVO, MARIBOR 9. 9. 2015

LIST OF PRESENCE FOR THE JOINT SESSION OF THE SLOVENIAN-AUSTRIAN COMMISSION FOR MURA AND COMMISSION FOR DRAVA, MARIBOR 9. 9. 2015

IME / NAME	INSTITUCIJA IN FUNKCIJA / INSTITUTION AND FUNCTION	FUNKCIJA NA ZASEDANJU (predsednik, član, opazovalec) / FUNCTION ON THE JOINT SESSION (president, member, observer)	PODPIS / SIGNATURE
dr. MITJA BRICelj	MINISTRSTVO ZA ODRŽLJIVE IN PROSTOR, DIREKTORAT ZA VODE	PRESIDENT	
ĴUMAZ GRILJ	MOP, DIREKTORAT ZA VODE	ZAPISNIKAR	Fuj
MOJCA DOBNIKAR TEHOVNIK	ARSO	EKSPERT	Blow
LARA FLIS	MOP, DVI	EKSPERT	L. Flis
ROBERT GANJAK	MOP, DVI	EKSPERT	Robert Ganjak
IZTOK ROZMAN	MOP, DVI	EKSPERT	Iztok Rozman
MITJA BRICelj	MOP	PRESE	
Rudolf HORNIET	Land Steiermark, A 14	Experte, Mitglied	Rudolf Horniet
Norbert BAUMANN	- 1 -	Experte	Norbert Baumann
Ots Lesky	- 4 -	- 4 -	Ots Lesky
DAKISAKA FRIEDL	- 4 - A 15	- 4 -	Dakisaka Friedl
GIJELA OTETBÖCK	BMLFUW	Experte	Gijsela Otetböck
Stephan SCHÖBER	Land Kärnten Abt. 8	Experte	Stephan Schöber
Samek Michael	BMLFUW	Delegationsleiter Drava-Kommission	Samek Michael
Stephanie Skovranz	Land Steiermark A 14		Stephanie Skovranz
BOJANA JAKOPIĆ	MOP, DVI	EKSPERT	Bojana Jakopić
LUKA ŠTEVUS	MOP, DVI, SLO	EXPERT	Luka Števus

1870 1871 1872 1873 1874 1875 1876 1877 1878 1879 1880 1881 1882 1883 1884 1885 1886 1887 1888 1889 1890 1891 1892 1893 1894 1895 1896 1897 1898 1899 1900